



MetaKodomo

*The Most Advanced IEMs
Screening Technology*
最先進的先天性代謝疾病
篩檢技術



Clearbridge Medical Group Hong Kong Corporation Limited
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心21樓12室
Office: (852) 2155 2228 | Fax: (852) 2155 2248

FAQ of MetaKodomo

MetaKodomo的常見疑問

Q1: When is the best time to have MetaKodomo?

Q1: 甚麼時候是檢測MetaKodomo的最佳時機?

A1: You may schedule Metakodomo during pregnancy and have the test within 3-5 days after the birth of your baby.

A1: 您可以在懷孕期間瞭解並計畫Metakodomo篩檢，並在寶寶出生後3-5天內進行測試。

Q2: My baby did not have Metakodomo at the best time, is it possible to have the test later on?

Q2: 我的寶寶在最佳的時候沒有進行Metakodomo檢測，是否可以在往後進行測試？

A2: Yes. Since the onset of most of inborn errors of metabolism is from birth to 3 years old, your baby may have MetaKodomo later on. Furthermore, our database supports IEM screening for kids up to 14 years old.

A2: 是的。由於大多數先天性新陳代謝病的病發是從出生到3歲，您的寶寶往後可以進行Metakodomo的檢測。同時，我們的資料庫支援對0-14歲兒童的先天性代謝病檢測。

Q3: When will I get MetaKodomo results?

Q3: 我什麼時候可以獲得MetaKodomo的檢測結果？

A3: The results will be ready 3-5 days after the laboratory received urine samples.

A3: 結果將在實驗室收到尿液樣品3-5天後完成。

Q4: Where should I go if I would like to schedule MetaKodomo?

Q4: 我應該去哪裡購買MetaKodomo？

A4: Please consult with your sales representative.

A4: 請諮詢您的銷售代表。

Q5: What if my baby's MetaKodomo result is abnormal?

Q5: 如果我的寶寶的MetaKodomo檢測結果出現異常應該怎麼辦？

A5: If a screening test result comes back abnormal, try not to panic. This does not necessarily mean that your baby has a disorder. If this happens, the laboratory will recommend you to contact your pediatrician for diagnostic confirmation.

A5: 如果篩檢結果出現異常，請不要驚慌。這並不一定意味著你的寶寶患有某種先天性代謝病。如果發生這種情況，實驗室將建議您聯繫您的兒科醫生進一步確診。

Q6: Is it important to have MetaKodomo?

Q6: 進行MetaKodomo篩檢重要嗎？

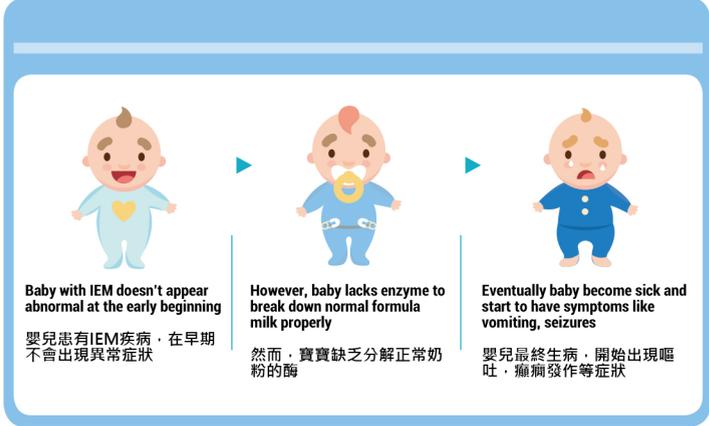
A6: Yes. Early detection allows early treatment. Since many of the effects of metabolic disorders can be reduced, either by diet or medication, treatment is best if started early.

A6: 非常重要。早期檢測可以得到及早治療。無論是通過飲食還是用藥，許多代謝紊亂的影響可以得到減輕和控制，因此治療最好是及早開始。

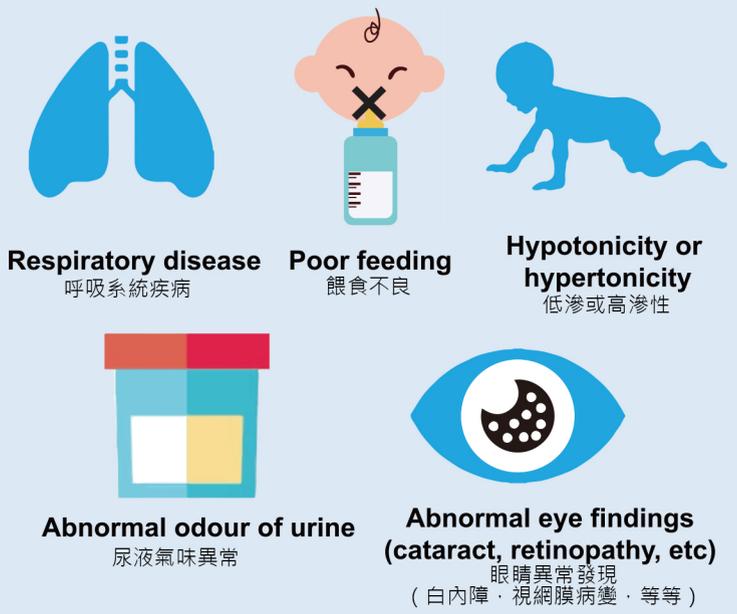


What is MetaKodomo? 甚麼是MetaKodomo?

- A newborn screening test for the detection of >140 types of severe & fatal metabolic disorders (inborn errors of metabolism, IEMs)
新生兒篩查用於篩檢超過140種嚴重和致命的代謝紊亂 (先天性代謝錯誤 · IEM) .
- Screening on urine samples, non invasive
篩查尿液樣本 · 非侵入性
- The reports tell you the levels of
報告將告訴你們的水平
 - Amino acids
氨基酸
 - Carbohydrates
碳水化合物
 - Fatty Acids
脂肪酸
 - Other metabolites
其他代謝物



Why you need MetaKodomo? 為什麼你需要MetaKodomo?



High risk factors:

- **Advanced maternal age**
高齡孕產婦
- **Reproductive failures in mother**
女性家族成員不孕
- **Stillbirth / neonate death / perinatal death in mother**
死胎/新生兒期死亡/母親在圍產期死亡
- **Previsions prematurity / IUGR / LBW / placental abnormalities**
有早產兒生育史/ 胎兒子宮內發育不良 / 低出生體重兒/胎盤異常
- **Mental retardation in family**
智力低下家族病史
- **Congenital anomalies & physical deformities**
先天性異常和身體畸形
- **Previous child with chromosomal anomalies**
家族中有孩子患染色體異常
- **Epileptic mother on antiepileptic drugs**
癲癇母親懷孕期間服用過癲癇藥物
- **Drugs intake / irradiation during pregnancy**
懷孕期間曾服用軟性毒品/懷孕期間曾接受過輻射照射
- **Exposure to toxic (carcinogenic / teratogenic) agents**
接觸有毒 (致癌/致畸) 藥物

How does MetaKodomo work? MetaKodomo如何進行檢測?

